



ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Αριθμός 4214	Τετάρτη, 16 Δεκεμβρίου 2015	7459
--------------	-----------------------------	------

Ο περί της Σύμβασης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας του 1990 για την Ασφάλεια κατά τη Χρήση Χημικών Προϊόντων στην Εργασία (Κυρωτικός) Νόμος του 2015 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 22(III) του 2015

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ 1990
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ (ΣΥΜΒΑΣΗ ΑΡ.170)

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Σύμβασης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας του 1990 για την Ασφάλεια κατά τη Χρήση Χημικών Προϊόντων στην Εργασία (Κυρωτικός) Νόμος του 2015.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια-

«Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) του 1990 για την ασφάλεια στη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία (Σύμβαση Αριθ. 170), που εγκρίθηκε κατά την 77^η Σύνοδο της Διεθνούς Συνδιάσκεψης Εργασίας την 25^η Ιουνίου 1990 και τέθηκε σε ισχύ την 4^η Νοεμβρίου 1993, η προσχώρηση στην οποία έχει εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο με την Απόφασή του με Αριθμό 77.280 και ημερομηνία 16.7.2014.

Κύρωση της
Σύμβασης.
Πίνακας.
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Σύμβαση, το κείμενο της οποίας, στο αγγλικό πρωτότυπο, εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε μετάφραση στην ελληνική εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση αντίθεσης των δύο κειμένων, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

Έκδοση
Κανονισμών.

4. Για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου και της υπ' αυτού κυρωθείσας Σύμβασης, το Υπουργικό Συμβούλιο δύναται να εκδίδει Κανονισμούς.

**ΠΙΝΑΚΑΣ
(άρθρο 3)****ΜΕΡΟΣ Ι****(Αγγλική Γλώσσα)****Convention concerning Safety in the use of Chemicals at Work, 1990, of the International Labour Organization
(Convention No 170)**

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its 77th Session on 6 June 1990, and

Noting the relevant international labour Conventions and Recommendations and, in particular, the Benzene Convention and Recommendation, 1971, the Occupational Cancer Convention and Recommendation, 1974, the Working Environment (Air Pollution, Noise and Vibration) Convention and Recommendation, 1977, the Occupational Safety and Health Convention and Recommendation, 1981, the Occupational Health Services Convention and Recommendation, 1985, the Asbestos Convention and Recommendation, 1986, and the list of occupational diseases, as amended in 1980, appended to the Employment Injury Benefits Convention, 1964, and

Noting that the protection of workers from the harmful effects of chemicals also enhances the protection of the general public and the environment, and

Noting that workers have a need for, and right to, information about the chemicals they use at work, and

Considering that it is essential to prevent or reduce the incidence of chemically induced illnesses and injuries at work by:

- (a) ensuring that all chemicals are evaluated to determine their hazards,
- (b) providing employers with a mechanism to obtain from suppliers information about the chemicals used at work so that they can implement effective programmes to protect workers from chemical hazards,
- (c) providing workers with information about the chemicals at their workplaces, and about appropriate preventive measures so that they can effectively participate in protective programmes,
- (d) establishing principles for such programmes to ensure that chemicals are used safely, and

Having regard to the need for co-operation within the International Programme on Chemical Safety between the International Labour Organization, the United Nations Environment Programme and the World Health Organization as well as with the Food and Agriculture Organisation of the United Nations and the United Nations Industrial Development Organisation, and noting the relevant instruments, codes and guide-lines promulgated by these organisations, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to safety in the use of chemicals at work, which is the fifth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an international Convention;

adopts this twenty-fifth day of June of the year one thousand nine hundred and ninety the following Convention, which may be cited as the Chemicals Convention, 1990.

PART I. SCOPE AND DEFINITIONS**Article 1**

1. This Convention applies to all branches of economic activity in which chemicals are used.

2. The competent authority of a Member ratifying this Convention, after consulting the most representative organisations of employers and workers concerned, and on the basis of an assessment of the hazards involved and the protective measures to be applied:

- (a) may exclude particular branches of economic activity, undertakings or products from the application of the Convention, or certain provisions thereof, when:
 - (i) special problems of a substantial nature arise; and

- (ii) the overall protection afforded in pursuance of national law and practice is not inferior to that which would result from the full application of the provisions of the Convention;
- (b) shall make special provision to protect confidential information whose disclosure to a competitor would be liable to cause harm to an employer's business so long as the safety and health of workers are not compromised thereby.

3. This Convention does not apply to articles which will not expose workers to a hazardous chemical under normal or reasonably foreseeable conditions of use.

4. This Convention does not apply to organisms, but does apply to chemicals derived from organisms.

Article 2

For the purposes of this Convention:

- (a) the term **chemicals** means chemical elements and compounds, and mixtures thereof, whether natural or synthetic;
- (b) the term **hazardous chemical** includes any chemical which has been classified as hazardous in accordance with Article 6 or for which relevant information exists to indicate that the chemical is hazardous;
- (c) the term **use of chemicals at work** means any work activity which may expose a worker to a chemical, including:
 - (i) the production of chemicals;
 - (ii) the handling of chemicals;
 - (iii) the storage of chemicals;
 - (iv) the transport of chemicals;
 - (v) the disposal and treatment of waste chemicals;
 - (vi) the release of chemicals resulting from work activities;
 - (vii) the maintenance, repair and cleaning of equipment and containers for chemicals;
- (d) the term **branches of economic activity** means all branches in which workers are employed, including the public service;
- (e) the term **article** means an object which is formed to a specific shape or design during its manufacture or which is in its natural shape, and whose use in that form is dependent in whole or in part on its shape or design;
- (f) the term **workers' representatives** means persons who are recognised as such by national law or practice, in accordance with the Workers' Representatives Convention, 1971.

PART II. GENERAL PRINCIPLES

Article 3

The most representative organisations of employers and workers concerned shall be consulted on the measures to be taken to give effect to the provisions of this Convention.

Article 4

In the light of national conditions and practice and in consultation with the most representative organisations of employers and workers, each Member shall formulate, implement and periodically review a coherent policy on safety in the use of chemicals at work.

Article 5

The competent authority shall have the power, if justified on safety and health grounds, to prohibit or restrict the use of certain hazardous chemicals, or to require advance notification and authorisation before such chemicals are used.

PART III. CLASSIFICATION AND RELATED MEASURES

Article 6

CLASSIFICATION SYSTEMS

1. Systems and specific criteria appropriate for the classification of all chemicals according to the type and degree of their intrinsic health and physical hazards and for assessing the relevance of the information required to determine whether a chemical is hazardous shall be established by the competent authority, or by a body approved or recognised by the competent authority, in accordance with national or international standards.

2. The hazardous properties of mixtures composed of two or more chemicals may be determined by assessments based on the intrinsic hazards of their component chemicals.

3. In the case of transport, such systems and criteria shall take into account the United Nations Recommendations on the transport of dangerous goods.

4. The classification systems and their application shall be progressively extended.

Article 7

LABELLING AND MARKING

1. All chemicals shall be marked so as to indicate their identity.

2. Hazardous chemicals shall in addition be labelled, in a way easily understandable to the workers, so as to provide essential information regarding their classification, the hazards they present and the safety precautions to be observed.

3. (1) Requirements for marking or labelling chemicals pursuant to paragraphs 1 and 2 of this Article shall be established by the competent authority, or by a body approved or recognised by the competent authority, in accordance with national or international standards.

(2) In the case of transport, such requirements shall take into account the United Nations Recommendations on the transport of dangerous goods.

Article 8

CHEMICAL SAFETY DATA SHEETS

1. For hazardous chemicals, chemical safety data sheets containing detailed essential information regarding their identity, supplier, classification, hazards, safety precautions and emergency procedures shall be provided to employers.

2. Criteria for the preparation of chemical safety data sheets shall be established by the competent authority, or by a body approved or recognised by the competent authority, in accordance with national or international standards.

3. The chemical or common name used to identify the chemical on the chemical safety data sheet shall be the same as that used on the label.

Article 9

RESPONSIBILITIES OF SUPPLIERS

1. Suppliers of chemicals, whether manufacturers, importers or distributors, shall ensure that:

- (a) such chemicals have been classified in accordance with Article 6 on the basis of knowledge of their properties and a search of available information or assessed in accordance with paragraph 3 below;
- (b) such chemicals are marked so as to indicate their identity in accordance with Article 7, paragraph 1;
- (c) hazardous chemicals they supply are labelled in accordance with Article 7, paragraph 2;
- (d) chemical safety data sheets are prepared for such hazardous chemicals in accordance with Article 8, paragraph 1, and provided to employers.

2. Suppliers of hazardous chemicals shall ensure that revised labels and chemical safety data sheets are prepared and provided to employers, by a method which accords with national law and practice, whenever new relevant safety and health information becomes available.

3. Suppliers of chemicals which have not yet been classified in accordance with Article 6 shall identify the chemicals they supply and assess the properties of these chemicals on the basis of a search of available information in order to determine whether they are hazardous chemicals.

PART IV. RESPONSIBILITIES OF EMPLOYERS**Article 10**

IDENTIFICATION

1. Employers shall ensure that all chemicals used at work are labelled or marked as required by Article 7 and that chemical safety data sheets have been provided as required by Article 8 and are made available to workers and their representatives.

2. Employers receiving chemicals that have not been labelled or marked as required under Article 7, or for which chemical safety data sheets have not been provided as required under Article 8, shall obtain the relevant information from the supplier or from other reasonably available sources, and shall not use the chemicals until such information is obtained.

3. Employers shall ensure that only chemicals which are classified in accordance with Article 6 or identified and assessed in accordance with Article 9, paragraph 3, and labelled or marked in accordance with Article 7 are used and that any necessary precautions are taken when they are used.

4. Employers shall maintain a record of hazardous chemicals used at the workplace, cross-referenced to the appropriate chemical safety data sheets. This record shall be accessible to all workers concerned and their representatives.

Article 11

TRANSFER OF CHEMICALS

Employers shall ensure that when chemicals are transferred into other containers or equipment, the contents are indicated in a manner which will make known to workers their identity, any hazards associated with their use and any safety precautions to be observed.

Article 12

EXPOSURE

Employers shall:

- (a) ensure that workers are not exposed to chemicals to an extent which exceeds exposure limits or other exposure criteria for the evaluation and control of the working environment established by the competent authority, or by a body approved or recognised by the competent authority, in accordance with national or international standards;
- (b) assess the exposure of workers to hazardous chemicals;
- (c) monitor and record the exposure of workers to hazardous chemicals when this is necessary to safeguard their safety and health or as may be prescribed by the competent authority;
- (d) ensure that the records of the monitoring of the working environment and of the exposure of workers using hazardous chemicals are kept for a period prescribed by the competent authority and are accessible to the workers and their representatives.

Article 13

OPERATIONAL CONTROL

1. Employers shall make an assessment of the risks arising from the use of chemicals at work, and shall protect workers against such risks by appropriate means, such as:

- (a) the choice of chemicals that eliminate or minimise the risk;
- (b) the choice of technology that eliminates or minimises the risk;
- (c) the use of adequate engineering control measures;
- (d) the adoption of working systems and practices that eliminate or minimise the risk;
- (e) the adoption of adequate occupational hygiene measures;
- (f) where recourse to the above measures does not suffice, the provision and proper maintenance of personal protective equipment and clothing at no cost to the worker, and the implementation of measures to ensure their use.

2. Employers shall:

- (a) limit exposure to hazardous chemicals so as to protect the safety and health of workers;

- (b) provide first aid;
- (c) make arrangements to deal with emergencies.

Article 14

DISPOSAL

Hazardous chemicals which are no longer required and containers which have been emptied but which may contain residues of hazardous chemicals, shall be handled or disposed of in a manner which eliminates or minimises the risk to safety and health and to the environment, in accordance with national law and practice.

Article 15

INFORMATION AND TRAINING

Employers shall:

- (a) inform the workers of the hazards associated with exposure to chemicals used at the workplace;
- (b) instruct the workers how to obtain and use the information provided on labels and chemical safety data sheets;
- (c) use the chemical safety data sheets, along with information specific to the workplace, as a basis for the preparation of instructions to workers, which should be written if appropriate;
- (d) train the workers on a continuing basis in the practices and procedures to be followed for safety in the use of chemicals at work.

Article 16

CO-OPERATION

Employers, in discharging their responsibilities, shall co-operate as closely as possible with workers or their representatives with respect to safety in the use of chemicals at work.

PART V. DUTIES OF WORKERS

Article 17

1. Workers shall co-operate as closely as possible with their employers in the discharge by the employers of their responsibilities and comply with all procedures and practices relating to safety in the use of chemicals at work.

2. Workers shall take all reasonable steps to eliminate or minimise risk to themselves and to others from the use of chemicals at work.

PART VI. RIGHTS OF WORKERS AND THEIR REPRESENTATIVES

Article 18

1. Workers shall have the right to remove themselves from danger resulting from the use of chemicals when they have reasonable justification to believe there is an imminent and serious risk to their safety or health, and shall inform their supervisor immediately.

2. Workers who remove themselves from danger in accordance with the provisions of the previous paragraph or who exercise any other rights under this Convention shall be protected against undue consequences.

3. Workers concerned and their representatives shall have the right to:

- (a) information on the identity of chemicals used at work, the hazardous properties of such chemicals, precautionary measures, education and training;
- (b) the information contained in labels and markings;
- (c) chemical safety data sheets;
- (d) any other information required to be kept by this Convention.

4. Where disclosure of the specific identity of an ingredient of a chemical mixture to a competitor would be liable to cause harm to the employer's business, the employer may, in providing the information required under paragraph 3 above, protect that identity in a manner approved by the competent authority under Article 1, paragraph 2 (b).

PART VII. RESPONSIBILITY OF EXPORTING STATES

Article 19

When in an exporting member State all or some uses of hazardous chemicals are prohibited for reasons of safety and health at work, this fact and the reasons for it shall be communicated by the exporting member State to any importing country.

Article 20

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 21

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 22

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 23

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 24

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 25

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 26

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides:

- (a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall *ipso jure* involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 22 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;
- (b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 27

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

ΜΕΡΟΣ II**(Ελληνική γλώσσα)****Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) του 1990 για την ασφάλεια στη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία
(Σύμβαση αριθ. 170)**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας,

Αφού συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 6 Ιουνίου 1990, στην 77η Σύνοδό της,

Σημειώνοντας τις σχετικές διεθνείς Συμβάσεις και Συστάσεις εργασίας και, ιδίως, τη Σύμβαση και τη Σύσταση για το Βενζόλιο του 1971, τη Σύμβαση και τη Σύσταση για τον Επαγγελματικό Καρκίνο του 1974, τη Σύμβαση για το εργασιακό περιβάλλον (Ατμοσφαιρική Ρύπανση, Θόρυβος και Κραδασμοί) του 1977, τη Σύμβαση και τη Σύσταση για την Επαγγελματική Ασφάλεια και την Υγεία του 1981, τη Σύμβαση και τη Σύσταση για τις Επαγγελματικές Υπηρεσίες Υγείας του 1985, τη Σύμβαση και τη Σύσταση για τον Αμίαντο του 1986 και τον κατάλογο των επαγγελματικών ασθενειών, όπως τροποποιήθηκε το 1980 και επισυνάπτεται στη Σύμβαση για τα Ωφελήματα για Επαγγελματικούς Τραυματισμούς του 1964, και

Σημειώνοντας ότι η προστασία των εργαζομένων από τις βλαπτικές συνέπειες των χημικών προϊόντων συμβάλλει επίσης στην προστασία του κοινού και του περιβάλλοντος, και

Σημειώνοντας ότι οι εργαζόμενοι έχουν ανάγκη και δικαίωμα, για πληροφόρηση σε σχέση με τα χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούν στην εργασία, και

Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να προλαμβάνεται ή να μειώνεται η συχνότητα εμφάνισης ασθενειών και τραυματισμών στην εργασία που προκαλούνται από χημικά προϊόντα:

- (α) διασφαλίζοντας ότι όλα τα χημικά προϊόντα αξιολογούνται για να προσδιοριστεί η επικινδυνότητά τους,
- (β) παρέχοντας στους εργοδότες ένα μηχανισμό για να συλλέγουν πληροφορίες από τους προμηθευτές για τα χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην εργασία, έτσι ώστε οι εργοδότες να μπορούν να εφαρμόσουν αποτελεσματικά προγράμματα για να προστατεύσουν τους εργαζόμενους από χημικούς κινδύνους,
- (γ) παρέχοντας στους εργαζόμενους πληροφορίες σχετικά με τα χημικά προϊόντα στον χώρο εργασίας τους και για τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, έτσι ώστε να μπορούν να συμμετέχουν αποτελεσματικά σε προγράμματα προστασίας,
- (δ) θεσπίζοντας αρχές για τέτοια προγράμματα που να διασφαλίζουν ότι τα χημικά προϊόντα χρησιμοποιούνται με ασφάλεια, και

Έχοντας υπόψη την ανάγκη για συνεργασία στο πλαίσιο του Διεθνούς Προγράμματος για την Ασφάλεια των χημικών προϊόντων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας με το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον και της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, καθώς και με τον Οργανισμό Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών και τον Οργανισμό Βιομηχανικής Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών και σημειώνοντας τους σχετικούς μηχανισμούς, κώδικες και κατευθυντήριες γραμμές που εκδίδονται από τους οργανισμούς αυτούς, και

Έχοντας αποφασίσει για την αποδοχή διάφορων προτάσεων σχετικών με την ασφάλεια στη χρήση των χημικών προϊόντων στην εργασία, που είναι το πέμπτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου, και

Έχοντας αποφασίσει ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς Σύμβασης,

εγκρίνει, την εικοστή πέμπτη ημέρα του Ιουνίου του έτους χίλια εννιακόσια ενενήντα, την παρακάτω Σύμβαση, η οποία θα μπορεί να αναφέρεται ως Σύμβαση για τα Χημικά Προϊόντα του 1990:

ΜΕΡΟΣ I: ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΣ**Άρθρο 1**

1. Η Σύμβαση αυτή εφαρμόζεται σε όλους τους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας στους οποίους χρησιμοποιούνται χημικά προϊόντα.

2. Η αρμόδια αρχή ενός Μέλους, που κυρώνει αυτή τη Σύμβαση, μετά από διαβουλεύσεις με τις πιο αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των εργοδοτών και των εργαζομένων που τους αφορά και με βάση την εκτίμηση των σχετικών κινδύνων και των μέτρων προστασίας που πρέπει να εφαρμόζονται:

- (α) μπορεί να αποκλείσει συγκεκριμένους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας, υποστατικά ή προϊόντα από την εφαρμογή της Σύμβασης ή ορισμένων διατάξεων αυτής, όταν:
- (i) προκύπτουν ειδικά προβλήματα ουσιαστικής φύσης και
 - (ii) η συνολική προστασία που παρέχεται με την εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας και πρακτικής δεν είναι κατώτερη από αυτή που θα προέκυπτε από την πλήρη εφαρμογή των προνοιών της Σύμβασης
- (β) θα πρέπει να προβεί σε ειδικές διευθετήσεις για να προστατεύσει εμπιστευτικές πληροφορίες των οποίων η αποκάλυψη σε ανταγωνιστή θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στην επιχείρηση κάποιου εργοδότη, δεδομένου ότι δεν διακυβεύεται η ασφάλεια και η υγεία των εργαζομένων.

3. Η παρούσα Σύμβαση δεν εφαρμόζεται σε αντικείμενα που δεν θα εκθέτουν τους εργαζόμενους σε ένα επικίνδυνο χημικό προϊόν υπό φυσιολογικές ή εύλογα προβλέψιμες συνθήκες χρήσης.

4. Η παρούσα Σύμβαση δεν εφαρμόζεται σε οργανισμούς, αλλά ισχύει για χημικά προϊόντα που προέρχονται από οργανισμούς.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης:

- (α) ο όρος «χημικά προϊόντα» σημαίνει τα χημικά στοιχεία και ενώσεις αυτών, και μίγματα αυτών, είτε φυσικά είτε συνθετικά
- (β) ο όρος «επικίνδυνο χημικό προϊόν» περιλαμβάνει κάθε χημικό προϊόν που έχει ταξινομηθεί ως επικίνδυνο σύμφωνα με το Άρθρο 6 ή για το οποίο υπάρχουν σχετικές πληροφορίες που υποδεικνύουν ότι το χημικό προϊόν είναι επικίνδυνο
- (γ) ο όρος «χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία» σημαίνει κάθε δραστηριότητα στην εργασία που μπορεί να εκθέσει εργαζόμενο σε χημικό προϊόν, συμπεριλαμβανομένων:
 - (i) της παραγωγής χημικών προϊόντων
 - (ii) της διαχείρισης χημικών προϊόντων
 - (iii) της αποθήκευσης χημικών προϊόντων
 - (iv) της μεταφοράς χημικών προϊόντων
 - (v) της απόρριψης και της επεξεργασίας αποβλήτων χημικών προϊόντων
 - (vi) της απελευθέρωσης χημικών προϊόντων από δραστηριότητες στην εργασία
 - (vii) της συντήρησης, επισκευής και του καθαρισμού του εξοπλισμού και των περιεκτών των χημικών προϊόντων
- (δ) ο όρος «κλάδοι οικονομικής δραστηριότητας» σημαίνει όλους τους κλάδους στους οποίους απασχολούνται εργαζόμενοι, περιλαμβανομένης της δημόσιας υπηρεσίας
- (ε) ο όρος «αντικείμενο» σημαίνει αντικείμενο που διαμορφώνεται σε ένα συγκεκριμένο σχήμα ή σχέδιο κατά τη διάρκεια της παραγωγής του ή το οποίο βρίσκεται στο φυσικό του σχήμα και του οποίου η χρήση σε αυτή τη μορφή εξαρτάται εξολοκλήρου ή μερικώς από το σχήμα ή τον σχεδιασμό του
- (στ) ο όρος «εκπρόσωποι εργαζομένων» σημαίνει τα πρόσωπα που αναγνωρίζονται ως τέτοια από την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, σύμφωνα με τη Σύμβαση του 1971 για τους Εκπροσώπους των Εργαζομένων.

ΜΕΡΟΣ II: ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Άρθρο 3

Για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, θα πρέπει να υπάρχει διαβούλευση με τις πιο αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων.

Άρθρο 4

Υπό το πρίσμα των εθνικών συνθηκών και πρακτικής και σε συνεννόηση με τις πιο αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των εργοδοτών και των εργαζομένων, κάθε Μέρος καταρτίζει, εφαρμόζει και περιοδικά αναθεωρεί μια συνεκτική πολιτική για την ασφάλεια στη χρήση των χημικών προϊόντων στην εργασία.

Άρθρο 5

Η αρμόδια αρχή πρέπει να έχει την εξουσία, εφόσον δικαιολογείται για λόγους ασφάλειας και υγείας, να απαγορεύει ή να περιορίζει τη χρήση ορισμένων επικίνδυνων χημικών προϊόντων, ή να απαιτεί την εκ των προτέρων γνωστοποίηση και αδειοδότηση πριν από τη χρήση αυτών των χημικών προϊόντων.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ: ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**Άρθρο 6**
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ

1. Η αρμόδια αρχή, ή φορέας εγκεκριμένος ή αναγνωρισμένος από την αρμόδια αρχή, πρέπει να καθιερώσει συστήματα και ειδικά κριτήρια επαρκή για την ταξινόμηση όλων των χημικών προϊόντων σύμφωνα με το είδος και τον βαθμό των εγγενών τους φυσικών κινδύνων και των κινδύνων για την υγεία και για την αξιολόγηση σχετικών πληροφοριών που απαιτούνται για να καθοριστεί αν ένα χημικό προϊόν είναι επικίνδυνο, σύμφωνα με εθνικά ή διεθνή πρότυπα.
2. Οι επικίνδυνες ιδιότητες μιγμάτων που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα χημικά προϊόντα μπορούν να καθοριστούν με εκτιμήσεις που βασίζονται στους εγγενείς κινδύνους των επιμέρους συστατικών τους.
3. Στην περίπτωση των μεταφορών, ειδικά συστήματα και κριτήρια θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.
4. Τα συστήματα ταξινόμησης και η εφαρμογή τους θα πρέπει σταδιακά να επεκτείνονται.

Άρθρο 7
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

1. Όλα τα χημικά προϊόντα πρέπει να φέρουν σήμανση η οποία να υποδηλώνει την ταυτότητά τους.
2. Τα επικίνδυνα χημικά προϊόντα πρέπει επιπλέον να επισημαίνονται, με τρόπο εύκολα κατανοητό από τους εργαζόμενους, έτσι ώστε να παρέχονται βασικές πληροφορίες σχετικά με την ταξινόμησή τους, τους κινδύνους που παρουσιάζουν και τις προφυλάξεις ασφάλειας που πρέπει να λαμβάνονται.
3. (1) Οι απαιτήσεις για τη σήμανση ή την επισήμανση χημικών προϊόντων, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος Άρθρου, καθορίζονται από την αρμόδια αρχή ή από φορέα εγκεκριμένο ή αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με εθνικά ή διεθνή πρότυπα.
(2) Στην περίπτωση των μεταφορών, οι απαιτήσεις αυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Άρθρο 8
ΔΕΛΤΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

1. Για επικίνδυνα χημικά προϊόντα, θα πρέπει να παρέχονται στους εργοδότες δελτία δεδομένων ασφαλείας χημικών προϊόντων που να περιέχουν λεπτομερείς βασικές πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητά τους, τον προμηθευτή, την ταξινόμηση, τους κινδύνους, τις προφυλάξεις ασφάλειας και τις διαδικασίες έκτακτης ανάγκης.
2. Για την ετοιμασία των δελτίων δεδομένων ασφαλείας των χημικών προϊόντων πρέπει να καθορίζονται κριτήρια από την αρμόδια αρχή ή από φορέα εγκεκριμένο ή αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με εθνικά ή διεθνή πρότυπα.
3. Η κοινή ή η χημική ονομασία που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό ενός χημικού προϊόντος στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας πρέπει να είναι η ίδια με εκείνη που χρησιμοποιείται στην ετικέτα.

Άρθρο 9
ΕΥΘΥΝΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΩΝ

1. Οι προμηθευτές χημικών προϊόντων, είτε είναι παρασκευαστές, εισαγωγείς ή διανομείς, πρέπει να διασφαλίζουν ότι:
 - (α) τα εν λόγω χημικά προϊόντα έχουν ταξινομηθεί σύμφωνα με το Άρθρο 6, με βάση τη γνώση των ιδιοτήτων τους και την αναζήτηση των διαθέσιμων πληροφοριών ή έχουν αξιολογηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 παρακάτω·
 - (β) τα εν λόγω χημικά προϊόντα φέρουν σήμανση που υποδηλώνει την ταυτότητά τους, σύμφωνα με το Άρθρο 7, παράγραφος 1·
 - (γ) τα επικίνδυνα χημικά προϊόντα σημαίνονται σύμφωνα με το Άρθρο 7, παράγραφος 2·
 - (δ) για τέτοια επικίνδυνα χημικά προϊόντα σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 1, ετοιμάζονται δελτία δεδομένων ασφαλείας και παρέχονται στους εργοδότες.
2. Οι προμηθευτές επικίνδυνων χημικών προϊόντων πρέπει να διασφαλίζουν ότι ετοιμάζονται αναθεωρημένες ετικέτες και δελτία δεδομένων ασφαλείας και παρέχονται στους εργοδότες, με μια μέθοδο η οποία συνάδει με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, κάθε φορά που νέες πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια και την υγεία είναι διαθέσιμες.

3. Οι προμηθευτές χημικών προϊόντων, τα οποία δεν έχουν ακόμη ταξινομηθεί σύμφωνα με το Άρθρο 6, πρέπει να προσδιορίσουν αυτά τα χημικά προϊόντα και να αξιολογήσουν τις ιδιότητες των προσόντων αυτών στη βάση έρευνας των διαθέσιμων πληροφοριών, προκειμένου να προσδιορίσουν αν αυτά τα χημικά προϊόντα είναι επικίνδυνα.

ΜΕΡΟΣ IV: ΕΥΘΥΝΕΣ ΤΩΝ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ

Άρθρο 10

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ

1. Οι εργοδότες πρέπει να εξασφαλίζουν ότι όλα τα χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται κατά την εργασία έχουν επισημανθεί ή σημανθεί όπως απαιτείται από το Άρθρο 7 και ότι τα δελτία δεδομένων ασφαλείας είναι διαθέσιμα όπως απαιτείται από το Άρθρο 8 και τίθενται στη διάθεση των εργαζομένων και των εκπροσώπων τους.

2. Οι εργοδότες που παραλαμβάνουν χημικά προϊόντα που δεν έχουν επισημανθεί ή σημανθεί όπως προβλέπεται στο Άρθρο 7, ή για τα οποία τα δελτία δεδομένων ασφάλειας δεν είναι διαθέσιμα, όπως απαιτείται από το Άρθρο 8, πρέπει να λάβουν τις σχετικές πληροφορίες από τον προμηθευτή ή από άλλες ευλόγως διαθέσιμες πηγές και δεν θα χρησιμοποιήσουν τα προϊόντα αυτά έως ότου ληφθούν οι πληροφορίες αυτές.

3. Οι εργοδότες πρέπει να διασφαλίζουν ότι μόνο τα χημικά προϊόντα που έχουν ταξινομηθεί σύμφωνα με το Άρθρο 6 ή έχουν ταυτοποιηθεί και αξιολογηθεί σύμφωνα με το Άρθρο 9, παράγραφος 3 και έχουν επισημανθεί ή σημανθεί σύμφωνα με το Άρθρο 7 χρησιμοποιούνται και ότι λαμβάνονται όλες οι απαραίτητες προφυλάξεις κατά τη χρήση τους.

4. Οι εργοδότες πρέπει να τηρούν αρχείο των επικίνδυνων χημικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο χώρο εργασίας, με τα αντίστοιχα δελτία δεδομένων ασφαλείας. Το αρχείο πρέπει να είναι προσβάσιμο σε όλους τους ενδιαφερόμενους εργαζομένους και τους εκπροσώπους τους.

Άρθρο 11

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Οι εργοδότες πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα χημικά προϊόντα όταν μεταφέρονται σε άλλους περιέκτες ή εξοπλισμό, αυτοί σημαίνονται για το περιεχόμενό τους με τρόπο που κάνει γνωστό στους εργαζόμενους την ταυτότητα των χημικών προϊόντων, τους οποιοσδήποτε κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση τους και τις οποιοσδήποτε προφυλάξεις ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται.

Άρθρο 12

ΕΚΘΕΣΗ

Οι εργοδότες πρέπει:

- (α) να διασφαλίζουν ότι οι εργαζόμενοι δεν εκτίθενται σε χημικά προϊόντα σε βαθμό που υπερβαίνει τα όρια έκθεσης ή άλλα κριτήρια έκθεσης για την εκτίμηση και τον έλεγχο του εργασιακού περιβάλλοντος που έχουν οριστεί από την αρμόδια αρχή ή από φορέα εγκεκριμένο ή αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με εθνικά ή διεθνή πρότυπα
- (β) να αξιολογούν την έκθεση των εργαζομένων σε επικίνδυνα χημικά προϊόντα
- (γ) να παρακολουθούν και να καταγράφουν την έκθεση των εργαζομένων σε επικίνδυνα χημικά προϊόντα, όταν αυτό είναι αναγκαίο για τη διαφύλαξη της ασφάλειας και της υγείας τους, ή όπως πιθανώς καθορίζεται από την αρμόδια αρχή
- (δ) να διασφαλίζουν ότι τα αρχεία παρακολούθησης του εργασιακού περιβάλλοντος και της έκθεσης των εργαζομένων που χρησιμοποιούν επικίνδυνα χημικά προϊόντα φυλάσσονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή και είναι προσβάσιμα στους εργαζόμενους και στους εκπροσώπους τους.

Άρθρο 13

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Οι εργοδότες πρέπει να προβαίνουν σε εκτίμηση των κινδύνων που προκύπτουν από τη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία και πρέπει να προστατεύουν τους εργαζόμενους έναντι των κινδύνων αυτών με κατάλληλες δράσεις, όπως:

- (α) την επιλογή χημικών προϊόντων που εξαλείφουν ή ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο
- (β) την επιλογή τεχνολογίας που εξαλείφει ή ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο
- (γ) τη χρήση επαρκών μηχανικών μέτρων ελέγχου
- (δ) την υιοθέτηση συστημάτων και πρακτικών εργασιών που εξαλείφουν ή ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο

- (ε) την υιοθέτηση κατάλληλων μέτρων επαγγελματικής υγιεινής·
- (στ) σε περίπτωση που τα παραπάνω μέτρα δεν επαρκούν, την παροχή και την ορθή συντήρηση μέσων ατομικής προστασίας και ενδυμάτων, χωρίς κανένα κόστος για τον εργαζόμενο, καθώς και την εφαρμογή μέτρων για να εξασφαλιστεί η χρήση τους.
2. Οι εργοδότες πρέπει:
- (α) να περιορίζουν την έκθεση σε επικίνδυνα χημικά προϊόντα, έτσι ώστε να προστατεύουν την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων·
- (β) να παρέχουν πρώτες βοήθειες·
- (γ) να προβαίνουν σε ρυθμίσεις για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

Άρθρο 14

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Επικίνδυνα χημικά προϊόντα τα οποία δεν χρειάζονται πλέον και περιέκτες που έχουν αδειάσει αλλά ενδέχεται να περιέχουν υπολείμματα επικίνδυνων χημικών προϊόντων, θα πρέπει να τυγχάνουν διαχείρισης με τρόπο που να εξαλείφεται ή να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος για την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

Άρθρο 15

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Οι εργοδότες πρέπει:

- (α) να ενημερώνουν τους εργαζομένους για τους κινδύνους λόγω έκθεσης σε χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται στον χώρο εργασίας·
- (β) να καθοδηγούν τους εργαζομένους για το πώς να αποκτούν και να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που παρέχονται στις ετικέτες και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας·
- (γ) να χρησιμοποιούν τα δελτία δεδομένων ασφαλείας, μαζί με ειδικές πληροφορίες που αφορούν τον χώρο εργασίας για τους εργαζόμενους, οι οποίες θα πρέπει να είναι γραπτές εφόσον κρίνεται απαραίτητο·
- (δ) να εκπαιδεύουν τους εργαζόμενους σε συνεχή βάση σε πρακτικές και διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται για την ασφάλεια κατά τη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία.

Άρθρο 16

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Οι εργοδότες, στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των υποχρεώσεών τους, πρέπει να συνεργάζονται όσο το δυνατόν στενότερα με τους εργαζομένους ή τους εκπροσώπους τους όσον αφορά την ασφάλεια κατά τη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία.

ΜΕΡΟΣ V: ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο 17

1. Οι εργαζόμενοι πρέπει να συνεργάζονται όσο το δυνατόν στενότερα με τους εργοδότες τους, στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων των εργοδοτών τους, και να συμμορφώνονται με όλες τις διαδικασίες και πρακτικές που σχετίζονται με την ασφάλεια κατά τη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία.

2. Οι εργαζόμενοι πρέπει να λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για την εξάλειψη ή την ελαχιστοποίηση του κινδύνου για τον εαυτό τους και τους άλλους κατά τη χρήση χημικών προϊόντων στην εργασία.

ΜΕΡΟΣ VI: ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΟΥΣ

Άρθρο 18

1. Οι εργαζόμενοι πρέπει να έχουν το δικαίωμα να απομακρυνθούν από τον κίνδυνο που προκύπτει από τη χρήση χημικών προϊόντων, όταν έχουν εύλογη δικαιολογία να πιστεύουν ότι υπάρχει άμεσος και σοβαρός κίνδυνος για την ασφάλεια ή την υγεία τους και πρέπει να ενημερώνουν αμέσως τον προϊστάμενό τους.

2. Οι εργαζόμενοι που απομακρύνονται από τον κίνδυνο, σύμφωνα με τις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου ή που ασκούν οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα Σύμβαση πρέπει να προστατεύονται από άδικες συνέπειες.

3. Οι ενδιαφερόμενοι εργαζόμενοι και οι εκπρόσωποί τους έχουν το δικαίωμα σε:

- (α) πληροφορίες σχετικές με την ταυτότητα των χημικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται στην εργασία, τις επικίνδυνες ιδιότητες αυτών των χημικών προϊόντων, τα προληπτικά μέτρα, την εκπαίδευση και την κατάρτιση
- (β) πληροφορίες που περιέχονται στις ετικέτες και τις σημάνσεις
- (γ) δελτία δεδομένων ασφαλείας των χημικών προϊόντων
- (δ) οποιαδήποτε άλλη πληροφορία απαιτείται να φυλάσσεται από την παρούσα Σύμβαση.

4. Σε περίπτωση που η αποκάλυψη της ταυτότητας ενός συστατικού ενός χημικού μείγματος σε ανταγωνιστή θα προκαλούσε βλάβη στην επιχείρηση του εργοδότη, ο εργοδότης μπορεί, κατά την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 3 πιο πάνω, να προστατεύσει αυτή την ταυτότητα με τρόπο που εγκρίνεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το Άρθρο 1, παράγραφος 2 (β).

ΜΕΡΟΣ VII: ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 19

Όταν σε εξάγον Κράτος Μέλος όλες ή ορισμένες χρήσεις επικίνδυνων χημικών προϊόντων απαγορεύονται για λόγους ασφάλειας και υγείας στην εργασία, το γεγονός αυτό και οι λόγοι που το επιβάλλουν πρέπει να κοινοποιούνται από το εξάγον Κράτος Μέλος σε κάθε εισάγουσα χώρα.

Άρθρο 20

Οι επίσημες επικυρώσεις της παρούσας Σύμβασης πρέπει να κοινοποιούνται στον Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 21

1. Η παρούσα Σύμβαση είναι δεσμευτική μόνο για εκείνα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων οι επικυρώσεις έχουν καταχωρηθεί από τον Γενικό Διευθυντή.

2. Η παρούσα Σύμβαση τίθεται σε ισχύ δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία οι επικυρώσεις δύο Μελών έχουν καταχωρηθεί από τον Γενικό Διευθυντή.

3. Ακολούθως, η Σύμβαση αυτή τίθεται σε ισχύ για οποιοδήποτε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 22

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει την παρούσα Σύμβαση μπορεί να την αποκηρύξει μετά την εκπνοή δέκα ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης, με πράξη που κοινοποιείται στον Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας με σκοπό την καταχώριση. Τέτοια αποκήρυξη δεν δύναται να τεθεί σε ισχύ μέχρι την παρέλευση ενός έτους από την ημερομηνία καταχώρισης της αποκήρυξης.

2. Κάθε Μέλος το οποίο έχει επικυρώσει την παρούσα Σύμβαση και το οποίο δεν έχει, εντός του έτους που ακολουθεί τη λήξη της δεκαετούς περιόδου που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, ασκήσει το προβλεπόμενο στο παρόν άρθρο δικαίωμα της αποκήρυξης, θα δεσμεύεται για μια νέα περίοδο δέκα ετών και, στη συνέχεια, θα μπορεί να αποκηρύξει την παρούσα Σύμβαση εντός του πρώτου έτους κάθε νέας δεκαετούς περιόδου υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν Άρθρο.

Άρθρο 23

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας πρέπει να γνωστοποιεί σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και αποκηρύξεων που του έχουν κοινοποιηθεί από τα Μέλη της Οργάνωσης.

2. Κατά την ενημέρωση των Μελών της Οργάνωσης για την καταχώριση της δεύτερης κοινοποιούμενης επικύρωσης, ο Γενικός Διευθυντής πρέπει να επιστήσει την προσοχή των Μελών της Οργάνωσης στην ημερομηνία κατά την οποία η Σύμβαση τίθεται σε ισχύ.

Άρθρο 24

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας πρέπει να κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για σκοπούς καταχώρισης και σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις λεπτομέρειες για όλες τις επικυρώσεις και αποκηρύξεις που έχουν καταχωρηθεί από αυτόν σύμφωνα με τις διατάξεις των προηγούμενων Άρθρων.

Άρθρο 25

Σε χρονικές περιόδους που μπορεί να κριθεί αναγκαίο το Κυβερνόν Σώμα του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας πρέπει να παρουσιάσει στη Γενική Συνέλευση έκθεση για τη λειτουργικότητα της παρούσας Σύμβασης και πρέπει να εξετάσει, κατά πόσο είναι επιθυμητή η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη της Συνέλευσης του ερωτήματος για αναθεώρηση της Σύμβασης στο σύνολό της ή εν μέρει.

Άρθρο 26

1. Σε περίπτωση που η Συνέλευση εγκρίνει νέα Σύμβαση που αναθεωρεί, στο σύνολό της ή εν μέρει την παρούσα Σύμβαση και εφόσον η νέα Σύμβαση δεν προνοεί διαφορετικά:

- (α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής Σύμβασης πρέπει να συνεπάγεται αυτοδικαίως, με την επιφύλαξη των διατάξεων του προαναφερόμενου Άρθρου 22, την άμεση αποκήρυξη της παρούσας Σύμβασης, εάν και όταν η νέα αναθεωρημένη Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ·
- (β) από την ημερομηνία κατά την οποία η νέα αναθεωρημένη Σύμβαση τίθεται σε ισχύ, η παρούσα Σύμβαση παύει να είναι ανοικτή για επικύρωση από τα Μέλη.

2. Η παρούσα Σύμβαση πρέπει σε κάθε περίπτωση να παραμένει σε ισχύ, στην αρχική της μορφή και περιεχόμενο για τα Μέλη εκείνα τα οποία την έχουν επικυρώσει και τα οποία δεν έχουν επικυρώσει την αναθεωρημένη Σύμβαση.

Άρθρο 27

Η Αγγλική και Γαλλική έκδοση του κειμένου της παρούσας Σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικές.